

Jaarverslag 2010

Stichting Samen voor Codlea



Een dagactiviteitencentrum in ontwikkeling



Het bestuur van Stichting Samen voor Codlea werd in 2010 gevormd door:

P.A. van der Pol, Heusden (voorzitter)

A.P. de Jong, Nieuw-Lekkerland (vice-voorzitter)

J. Krop, 's-Hertogenbosch (secretaris)

B.A. van Hooft, Heusden (penningmeester)

A.K.D. Brugmans, Nunspeet (Gld.) (lid)

B.F. Scholing, Vlijmen (adviseur)

M.J.C. Jonker, 's-Hertogenbosch (adviseur)



Inhoud

Secretarieel jaarverslag	5
Geldwervingsactiviteiten	5
Brochure projectontwikkeling	5
Samenwerking met de GGZ Oost-Brabant	5
Ontwikkelingen in het dagactiviteitencentrum	6
De rol van Samen voor Codlea in de toekomst	6
Samenwerking met de Roemeense overheid	6
Kennisoverdracht	7
Financieel Jaarverslag	8
Jaarcijfers	9
Toelichting balans	10
Toelichting winst- en verliesrekening	10
Advies controlecommissie	13



Geachte mevrouw/mijnheer,

Stichting Samen voor Codlea ontving van u in het voorbije jaar een belangrijke bijdrage voor de financiële ondersteuning van het project van *Stichting Rafael* in Codlea voor mensen met een handicap. Wij zeggen u hiervoor, mede namens *Stichting Rafael*, nogmaals hartelijk dank.

In het kader van ons streven naar een volledige transparantie van ons (financiële) beleid, bieden Wij u hierbij het jaarverslag 2010 aan. In het eerste gedeelte daarvan beschrijft onze secretaris de activiteiten en vermeldenswaardige feiten in dit verslagjaar. Vanaf pagina acht legt onze penningmeester verantwoording af van het financiële beleid in 2010. U treft daarbij ook de controleverklaring van de kascommissie aan.

Het bestuur van *Stichting Samen voor Codlea* hoopt u met dit verslag van dienst te zijn.

Met vriendelijke groeten,

Namens het bestuur,
P.A. van der Pol
Voorzitter.



Secretarieleel jaarverslag

De activiteiten van *Stichting Samen voor Codlea* waren in 2010 gericht op het ondersteunen van *Stichting Rafael*, zowel op financieel vlak als op bestuurlijk vlak. In dit verslag worden zowel de activiteiten die *Stichting Samen voor Codlea* het afgelopen jaar heeft ondernomen belicht, alsook de belangrijkste activiteiten van *Stichting Rafael*, die door de financiële ondersteuning van *Stichting Samen voor Codlea* mogelijk zijn gemaakt.

Foto's van het dagactiviteitencentrum, de nieuwsberichten van *Stichting Samen voor Codlea*, de maandrapporten van *Stichting Rafael* en overige wetenswaardigheden kunt u vinden op onze website: www.samenvoorcodlea.nl

Geldwervingsactiviteiten

Stichting Samen voor Codlea heeft het afgelopen jaar weer geld ingezameld door het ondernemen van verschillende geldwervingsactiviteiten. Op pagina acht e.v. vind u de financiële resultaten van deze activiteiten.

Dit jaar waren er diverse (kerkelijke) groepen die een financiële bijdrage leverden aan het werk van *Stichting Rafael*. Twee groepen hebben tevens een werkbezoek gebracht aan Codlea.

In het najaar is de nieuwe lezing 'Wat bezielt ons?' van start gegaan. Deze lezing is in 2010 in totaal elf keer gegeven.

De kaarsenverkoop was dit jaar wederom een belangrijke activiteit om geld te werven voor het werk van *Stichting Rafael*. Er zijn ruim 2000 kaarsen verkocht op 8 kerstmarkten, in 9 bibliotheken, in onze kaarsenwinkel aan huis en tijdens de lezingen.



Brochure projectontwikkeling

Er is dit jaar gewerkt aan het samenstellen van een 32 pagina's tellende brochure over het project met toegankelijke informatie en veel foto's. De brochure laat zien hoe het dagactiviteitencentrum zich ontwikkeld heeft en welke betekenis het centrum vandaag de dag heeft voor de cliënten en hun ouders of verzorgers. De brochure is beschikbaar in de Nederlandse en de Roemeense taal en is verspreid onder bestuurders en ambtenaren van de Roemeense overheid, ketenpartners van het centrum en de kerken in Codlea.

Samenwerking met de GGZ Oost-Brabant

In februari 2010 heeft *Stichting Samen voor Codlea* contact gezocht met een projectgroep van de GGZ Oost-Brabant. De projectgroep is sinds 1991 betrokken bij de ondersteuning van een koepelorganisatie in Roemenië, waar ook het psychiatrisch ziekenhuis in Mina-1-Mai onder valt. Aangezien een deel van de doelgroep van *Stichting Rafael* verblijft in dit ziekenhuis, hebben we gedurende het afgelopen jaar de mogelijkheden voor samenwerking met de GGZ Oost Brabant onderzocht. Deze mogelijkheden blijken er zeker te bestaan in de vorm van deskundigheidsbevordering van het personeel van het ziekenhuis.





Ontwikkelingen in het dagactiviteitencentrum

Het afgelopen jaar groeide het aantal volwassen cliënten dat van het dagactiviteitencentrum gebruik maakt van 17 naar 24 cliënten. Het aantal jeugdige cliënten is gekrompen van 11 naar 5.



Aan de volwassen cliënten worden vier keer per week een dagdeel activiteiten aangeboden vanuit het centrum. Aan de kinderen wordt een individueel programma of drie keer per week een kort programma aangeboden.

Het winnen van vertrouwen van de ouders of verzorgers was ook het afgelopen jaar een belangrijke taak van het dagactiviteitencentrum. Dit lukte bij de ene cliënt beter dan bij de andere cliënt.

Nieuw was het werken met individuele behandelplannen voor elke cliënt. Op basis van een ontwikkelingsstest werden

de startpositie en de ontwikkelingsmogelijkheden van de cliënten bepaald.

Het dagactiviteitencentrum heeft zich het afgelopen jaar tijdens diverse evenementen aan de samenleving laten zien. Verschillende studenten maatschappelijk werk vulden hun praktijkuren in op het dagactiviteitencentrum door het bedenken en uitvoeren van een speciale activiteit voor de cliënten.

Verder bezochten medewerkers en vrijwilligers van *Stichting Rafael* maandelijks het psychiatrisch ziekenhuis in Mina-1-Mai. Tijdens deze bezoeken werden diverse sociale activiteiten aangeboden aan de 150 bewoners van het ziekenhuis.

Tot slot is de betrokkenheid van de ouders/verzorgers bij het dagactiviteitencentrum vergroot. Zij betalen maandelijks contributie en helpen als vrijwilligers bij het verkopen van producten uit het centrum op diverse markten.



De rol van Samen voor Codlea in de toekomst

Stichting Samen voor Codlea heeft *Stichting Rafael* de afgelopen jaren niet alleen financieel ondersteund, maar ook bijgestaan met adviezen bij de beleidsontwikkeling voor het tot stand brengen van het dagcentrum in Codlea. Het bestuur van *Samen voor Codlea* heeft haar rol dit jaar geëvalueerd in het licht van de ontwikkeling die het dagcentrum de afgelopen jaren heeft doorgemaakt en de uitblijvende betrokken houding van de Roemeense overheid op financieel en bestuurlijk gebied.

Het bestuur van *Stichting Samen voor Codlea* heeft besloten om met ingang van 1 januari 2011 de financiële ondersteuning van de *Stichting Rafael* in twee jaar af te bouwen. Wat betreft de beleidsadviserende taak heeft het bestuur geconcludeerd dat de specifieke Roemeense problematiek en het toegenomen aantal betrokken Roemeense partijen het zeer moeilijk maken om bruikbare en betrouwbare adviezen uit te brengen vanuit Nederland. In dit opzicht zal het bestuur dan ook een stap terug doen en nog slechts op verzoek van *Stichting Rafael* advies uitbrengen.

Samenwerking met de Roemeense overheid

De subsidieaanvraag van 10.000 euro die *Stichting Rafael* voor 2010 bij de gemeente Codlea had aangevraagd is ondanks de lobby van acht plaatselijke kerken afgewezen. De gemeente gaf aan geen geld beschikbaar te kunnen stellen vanwege de financiële crisis.

De provinciale commissie voor Gezondheid en Kinderbescherming in Braşov heeft het afgelopen jaar een koepelorganisatie opgericht voor de belangenbehartiging van organisaties die zich bezighouden met de integratie en sociale participatie van gemarginaliseerde groepen in de samenleving. *Stichting Rafael* heeft zich bij deze koepel aangesloten. Er waren hooggespannen verwachtingen van de uitvoering van het beleidsplan dat werd opgesteld door de koepelorganisatie. Het binnenhalen van



Europese subsidies voor de aangesloten organisaties was hierin een belangrijke doelstelling. Er waren intensieve contacten tussen de directeur van de koepelorganisatie en *Stichting Rafael*. Van de voortvarende aanpak was echter aan het eind van het jaar niet veel meer over en de koepelorganisatie heeft *Stichting Rafael* in 2010 niet verder kunnen helpen.

Kennisoverdracht

Dit was het tweede en tevens laatste jaar van het project kennisoverdracht, uitgevoerd door Cello Zorg. Twee uitwisselingen vonden plaats. Aan het eind van het jaar werd het project geëvalueerd. We konden concluderen dat de uitwisselingen een grote professionaliseringsslag teweeg hebben gebracht op zorginhoudelijk gebied. Waar in het eerste jaar van de uitwisseling vooral praktische ondersteuning werd gegeven op het gebied van hele concrete vragen, was de ondersteuning dit jaar meer gericht op het aanbrengen van structurele verbeteringen in het zorgproces. Tijdens de evaluatie werd tevens duidelijk dat er nog een behoefte aan ondersteuning ligt bij *Stichting Rafael*. Er zijn drie speerpunten genoemd waar de ondersteuning zich op zou moeten richten: coaching op de werkvloer, management en zorginhoudelijke deskundigheidsbevordering. Cello Zorg heeft besloten deze ondersteuning het komende jaar te gaan bieden.



Op 7 januari is Willie Gijsbers op 53-jarige leeftijd overleden. Willie was als medewerker van Cello betrokken bij het project kennisoverdracht. Zij bezocht met haar collega's het dagcentrum in Codlea en heeft een belangrijke bijdrage geleverd aan de professionalisering van het dagcentrum. Het project was voor haar een uitdaging waar ze met veel plezier aan mee heeft gewerkt. Mede door haar inzet en enthousiasme hebben mensen met een handicap in Codlea een kans gekregen om zich te ontwikkelen.



Financieel Jaarverslag

Geachte begunstiger of belangstellende,

Voor u ligt het financieel jaarverslag 2010 van Stichting Samen voor Codlea statutair gevestigd te Heusden. In dit verslag treft u de jaarcijfers aan, inclusief een toelichting op de balans en winst- en verliesrekening per 31 december 2010. In het boekjaar werd een negatief resultaat gerealiseerd van € 14.104.

Dit jaarverslag heeft tot doel u inzicht te verschaffen in, en daarmee aan u verantwoording af te leggen van het financieel beleid in het boekjaar 2010. De jaarstukken en onderliggende bescheiden kunnen na afspraak worden ingezien bij de penningmeester. Een controle commissie heeft op maandag 21 maart 2011 aan het bestuur geadviseerd de penningmeester te dechargeren. Het schriftelijk advies treft u aan op pagina dertien. Het bestuur heeft dit advies opgevolgd in haar vergadering van 23 maart 2011.

Heusden, 31 maart 2011

B.A. van Hooft

Penningmeester Stichting Samen voor Codlea



Jaarcijfers

Balans per 31 december 2010 (in €)			
Activa		Passiva	
Materiële vaste activa		Eigen vermogen	
Inventaris	150	Eigen vermogen	54.159
Vlottende activa		Kort vreemd vermogen	
Nog te ontvangen rente	653	Kortlopende schulden	2.000
		Nog te betalen kosten	
Liquide middelen			
Rabobank	41.252		
		Resultaat lopend boekjaar (positief)	-
Resultaat lopend boekjaar (negatief)	14.104		
	56.159		56.159

Winst- en Verliesrekening per 31-12-2010 (in €)			
Kosten		Opbrengsten	
Exploitatiekosten Roemenië		Ontvangen giften	25.605
Vertaalkosten	434	Opbrengst verkoop kaarsen	6.655
Bezoek Roemenen	817	Opbrengst lezingen	1.440
Exploitatiekosten Nederland		Rentebaten	653
Kosten promotie	1.111	Opbrengst collecte	3.261
Kosten geldwerving	506		
		Resultaat in het boekjaar	14.104
Contributies	21		
Kosten materiaal verkoopartikelen	301		
Verstrekt budget aan Stg. Rafael	47.770		
Kantoor- en administratiekosten	759		
Resultaat in het boekjaar	-		
	51.718		51.718



Toelichting balans

Activa

Vaste activa

Op balansdatum had de Stichting Samen voor Codlea een kopieermachine, als zijnde inventaris, in eigendom.

Liquide middelen

De post liquide middelen is bepaald door de saldi van de bankrekeningen per balansdatum.

Passiva

Eigen vermogen

Het eigen vermogen betreft het aan de stichting gebonden vermogen. Het negatief resultaat over het afgelopen boekjaar moet nog worden verrekend met het eigen vermogen. Waardoor het eigen vermogen per 31 december 2010 € 42.054,00 bedraagt.

Kort vreemd vermogen

Het kort vreemd vermogen wordt gewaardeerd tegen de geldelijke waarde van de schuld per balansdatum. Het betreft hier een geormerkte geldelijke bijdrage van de werkgroep Roemenië van de PKN Nieuw Buinen. Deze schenking zal tijdens een werkbezoek van deze groep aan het dagcentrum aan de Stichting Rafael worden overgedragen.

Resultaat

Het resultaat lopend boekjaar wordt bepaald door het verschil tussen de opbrengsten en kosten, zoals dit staat vermeld in de winst- en verliesrekening. Het negatief resultaat wordt ten laste van het eigen vermogen gebracht.

Toelichting winst- en verliesrekening

Ontvangsten

Hierin zijn opgenomen:

➤ Ontvangen giften	€ 13.105
➤ Hervormde Gemeente Ederveen	€ 5.000
➤ Christelijk Gereformeerde Kerk Utrecht	€ 5.500
➤ Geormerkte bijdrage PKN werkgroep Nieuw Buinen	€ 2.000
➤ Ontvangsten kaarsverkoop	€ 6.655
➤ Rente	€ 653
➤ Collectes	€ 3.261
➤ Honoraria en giften lezingen	€ 1.440
	€ 37.614



Kosten

Exploitatiekosten Roemenië

Vertaalkosten	434
Bezoek Roemenen	817

Exploitatiekosten Nederland

Kosten promotie	1.111
Kosten geldwerving	506
Contributies	21
Kosten materiaal verkoopartikelen	301
Verstrekt budget aan Stg. Rafael	47.770
Kantoor- en administratiekosten	759

Vertaalkosten

De vertaalkosten worden gemaakt bij de besprekingen tussen medewerkers en bestuursleden van de Stichting Rafael en bestuursleden van de Stichting Samen voor Codlea. Zo ook bij de kennisoverdracht door de medewerkers van Cello Zorg in 's-Hertogenbosch aan de medewerkers van het dagactiviteitencentrum in Codlea. Daarnaast worden er kosten gemaakt voor het vertalen van contracten, beleidsnota's schriftelijke adviezen e.d.

Werkbezoek Roemenen

De kosten van het werkbezoek van Roemenen bestaan voornamelijk uit de verblijfskosten van de medewerkers van Rafael in Nederland. De kosten van de medewerkers van Cello worden gedragen door Cello. Dit betreft zowel de kosten in Roemenië als in Nederland.

Kosten promotie & kosten geldwerving

Onder deze post zijn de kosten van de nieuwsbrief Hier & Daar, alsmede de kosten voor gemaakte affiches ter ondersteuning van lezingen en presentaties, geboekt, alsmede de kosten van de productie van een institutionele brochure voor projectpresentaties. De kosten voor de geldwerving betreffen in hoofdzaak de kosten voor gemaakte acceptgiro brieven.

Verstrekt budget aan Stichting Rafael

In 2010 is een subsidie verstrekt ter grootte van € 28.270,00. Daarnaast heeft onze stichting € 4.000,00 beschikbaar gesteld voor de kennisoverdracht.

Verder heeft de Stichting Samen voor Codlea bedragen ontvangen van de Hervormde Gemeente Ederveen en van de Christelijk Gereformeerde Kerk te Utrecht met als doel deze rechtstreeks uit te keren aan de Stichting Rafael.

Kosten materiaal verkoopartikelen

Het betreft hier kleine kosten die noodzakelijkerwijs gemaakt moeten worden om verkoopartikelen te maken die bij lezingen en presentaties verkocht kunnen worden.

Reis- en verblijfskosten bestuursleden

De exploitatie van de Stichting Samen voor Codlea wordt niet belast met reiskosten van de eigen bestuursleden. Deze kosten komen namelijk voor eigen rekening van de bestuursleden.

Resultaatbepaling

Het resultaat wordt bepaald door de opbrengst van de ontvangen giften, en ontvangen subsidie, te verminderen met de gemaakte kosten over het boekjaar. Winsten worden verantwoord in het jaar dat zij gerealiseerd zijn en verliezen zodra zij geconstateerd kunnen worden.

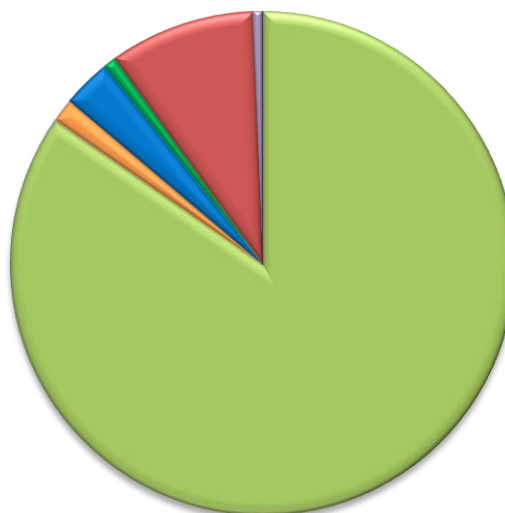


Uitgaven van Samen voor Codlea in 2010

Vertaalkosten	€ 434,-
Budget Stichting Rafael	€ 43.770,-
Bezoek Roemenen en kennisoverdracht	€ 4.817,-
Kosten promotie en geldwerving	€ 1.617,-
Kantoor en administratiekosten + contributies	€ 780,-
Kosten materiaal verkoopartikelen	€ 301,-
	€ 51.718,-

Grafische weergave

- Budget Stichting Rafael 85%
- Kantoor en administratiekosten 1%
- Kosten promotie en geldwerving 3%
- Vertaalkosten 1%
- Bezoek Roemenen en kennisoverdracht 9%
- Kosten materiaal verkoopartikelen 1%



De Stichting Samen voor Codlea streeft naar een minimum aan kosten bij de geldwervingen en de kosten voor het beheer van de eigen stichting. In totaal heeft de stichting hiervoor 6% uitgegeven. Hierdoor kwam in 2010 van de totale uitgave bijna 94% ten goede aan het werk in Codlea. Samen voor Codlea voldoet daarmee ruimschoots aan de norm zoals het CBF (Centraal Fonds Fondsenwerving) hiervoor hanteert.

Op verzoek zenden wij u het jaarverslag ook gaarne toe.



Advies controlecommissie



Heusden, 21 maart 2011

Op maandag 21 maart 2011, hebben wij:

Albert Rijneveld, en Merina Polling-Kruiswijk, de administratie van de Stichting Samen voor Codlea gecontroleerd.

De controle werd gehouden over de boekhouding van het boekjaar 2010. In de loop van het verslagjaar 2010 hebben zich op financieel gebied geen bijzonderheden voorgedaan.

De boekhouding van Stichting Samen voor Codlea zag er duidelijk en overzichtelijk uit. Het saldo van bankrekening 12.17.38.906 bedraagt per jaar ultimo € 1.406,50. van bankrekening 30.15.45.359 is het saldo € 845,04, en van bankrekening 10.19.894.954 bedraagt het saldo per 31 december 2010 € 39.000.--.

De opgegeven saldi stemmen overeen met het door de Rabobank 's-Hertogenbosch e.o vervaardigde overzicht.

De uitgaven zijn in overeenstemming met de nota's en besluitvorming, en stemden verder overeen met het hiervoor vervaardigde overzicht.

Gelet op de correcte wijze van verantwoording in de administratie, met daarbij de noodzakelijke boekingsstukken, adviseren Albert Rijneveld en M. Polling-Kruiswijk het bestuur van de Stichting Samen voor Codlea de penningmeester, de heer B.A. van Hooft, te dechargeren voor het gevoerde financieel beleid voor de Stichting Samen voor Codlea over het boekjaar 2010.

Heusden, 21 maart 2011

A. Rijneveld

M. Polling – Kruiswijk